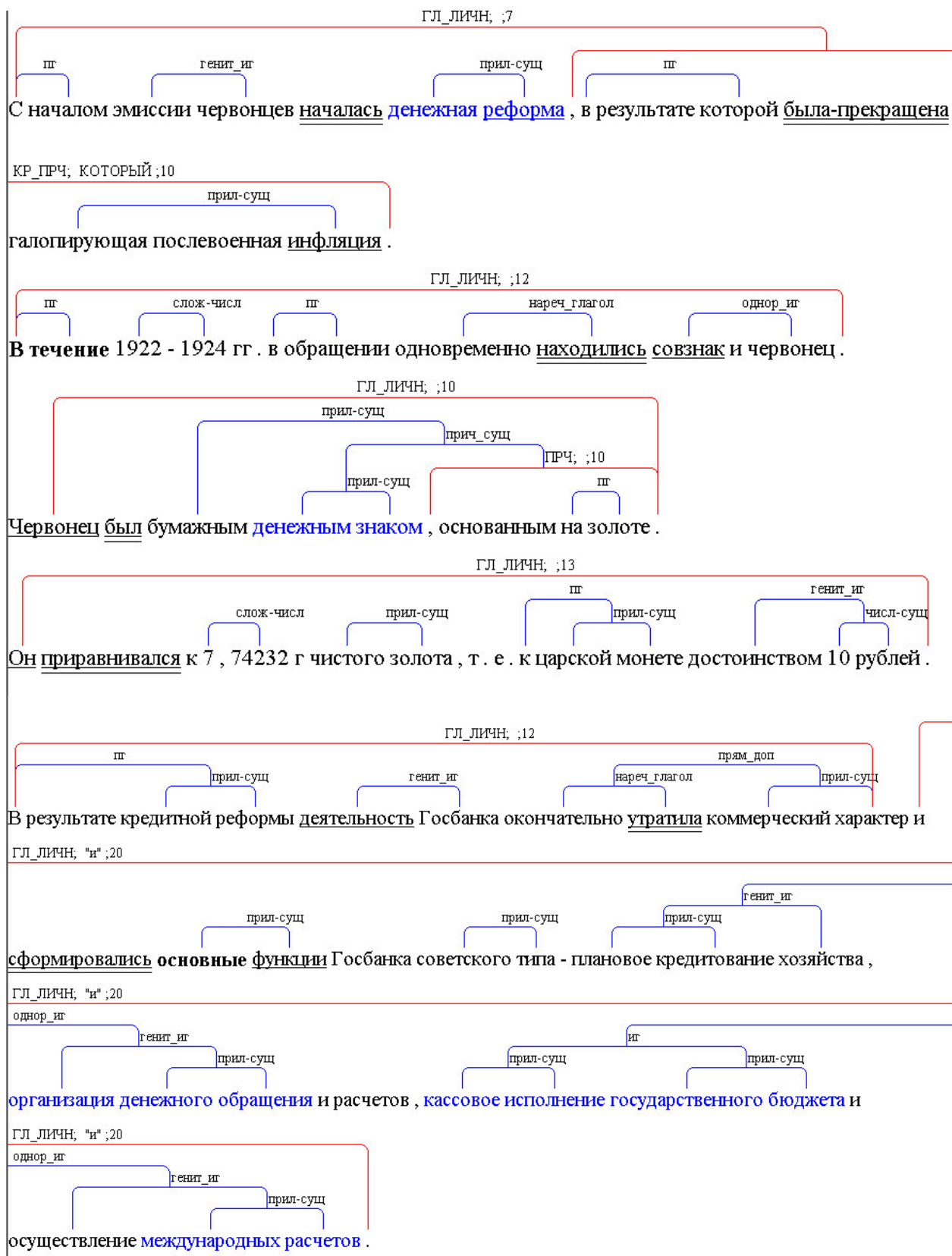
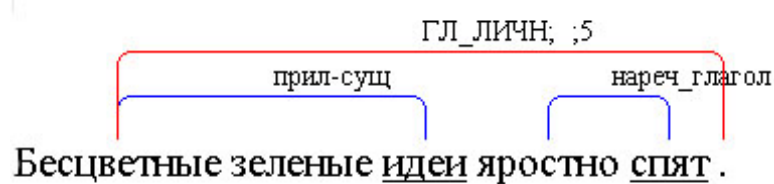
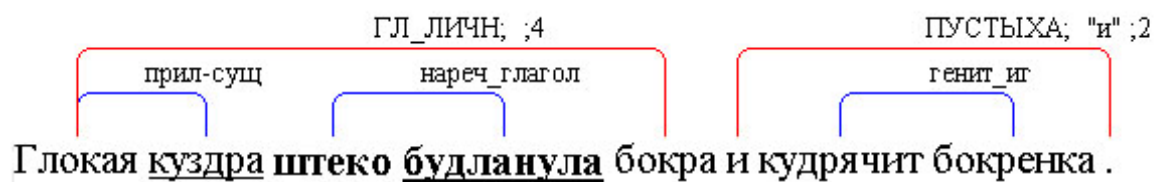


Результат анализа финансового текста синтаксическим процессором Диалинг:



Ниже приводятся два классических примера разбора, демонстрирующих тезис о независимости синтаксической структуры предложения от смысла высказывания:



Примеры построены автоматически процессором Диалинг, с использованием процедуры морфологического предсказания (морфологический компонент Диалинг) для не найденных в словаре слов.

Приведем результаты анализа нескольких сложных предложений, содержащих различные грамматические трудности для построения структуры сегментов. Все приведенные ниже результаты получены экспериментальной системой ОИС².

Исходное предложение:

Безработный человек, дрожавший в туманном городе, таком холодном и сыром по сравнению с Украиной, вряд ли мог чувствовать себя счастливым.

Вариант 1:



Вариант 2:



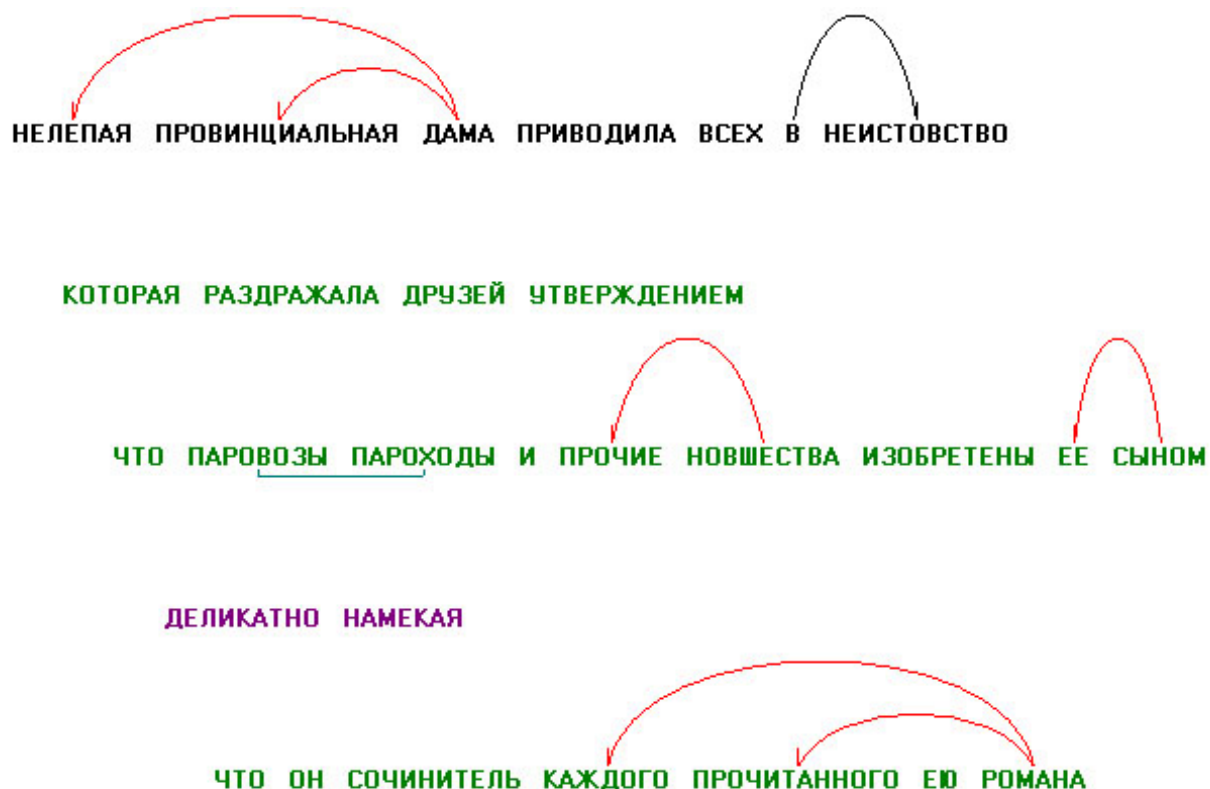
Пример демонстрирует влияние морфологической омонимии как на граф синтагм, так и на граф сегментов: вариант 1 – ‘безработный’ прилагательное, вариант 2 – ‘безработный’ существительное, что приводит к появлению неморфологического предиката в сегменте “безработный человек”.

Исходное предложение:

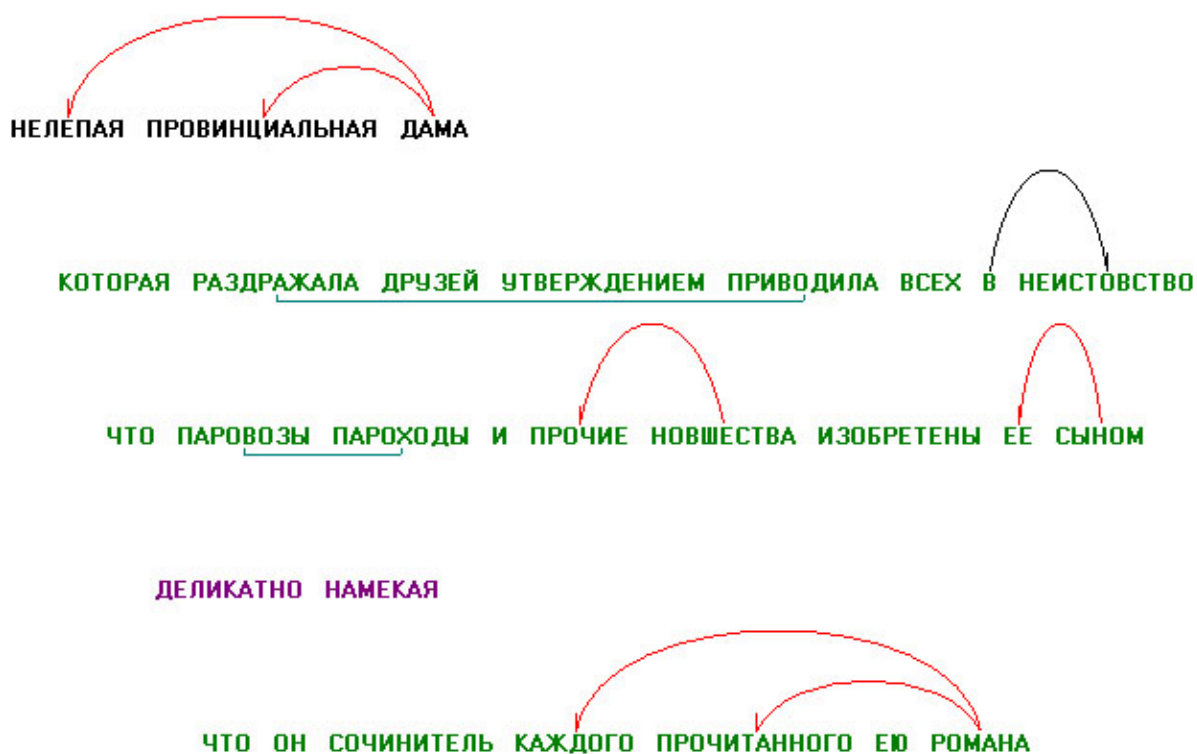
Нелепая провинциальная дама, которая раздражала друзей утверждением, что паровозы, пароходы и прочие новшества изобретены ее сыном, приводила всех в неистовство, деликатно намекая, что он сочинитель каждого прочитанного ею романа.

² Цвет сегмента маркирует его тип: черный цвет - β -сегмент; зеленый – SubS; фиолетовый – DvS; красный – AS; желтый – PS; серый – PrtS. Направление стрелки задает направление синтаксической связи – от главного к зависимому. Цвет стрелки маркирует тип синтагмы: черный – PRN; красный – NRA; синий – управление; голубой (нижняя скобка) – сочинение; желтый – предикат-субъект; зеленый – генитивное определение в постпозиции.

Вариант 1:



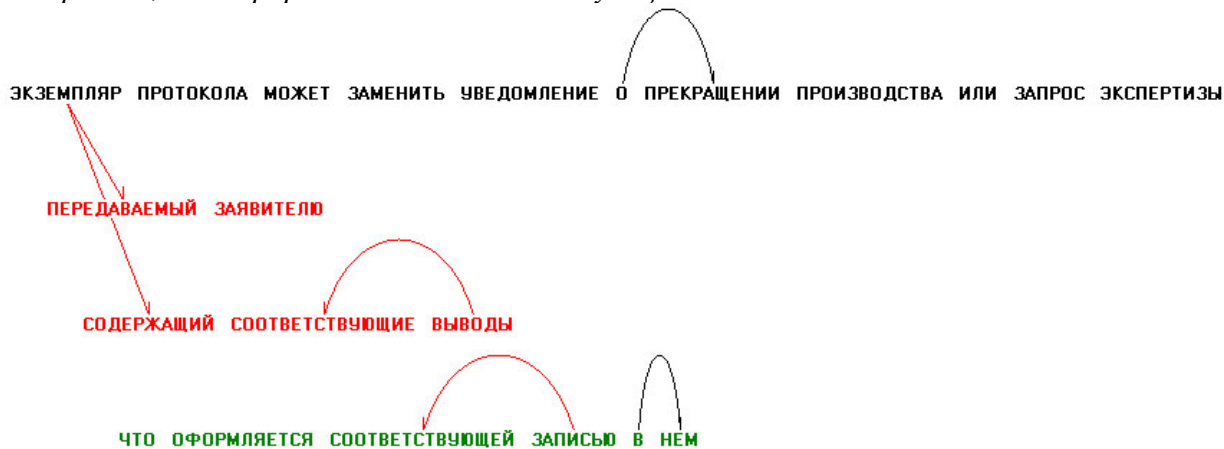
Вариант 2:



Пример демонстрирует случай синтаксической омонимии (второй вариант является синтаксически допустимой интерпретацией исходного предложения).

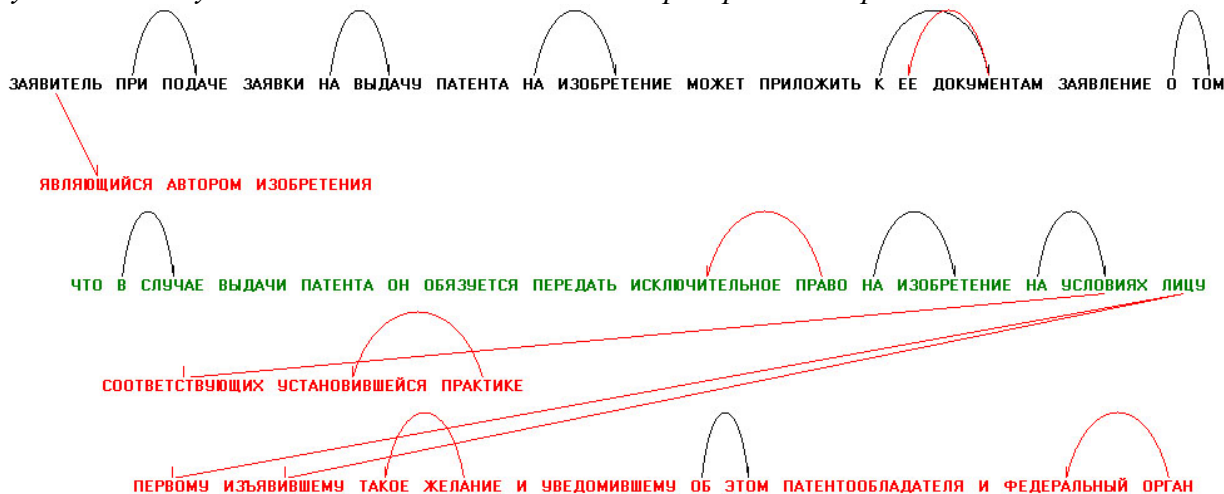
Исходное предложение:

Экземпляр протокола, передаваемый заявителю, содержащий соответствующие выводы, может заменить уведомление о прекращении производства или запрос экспертизы, что оформляется соответствующей записью в нем.



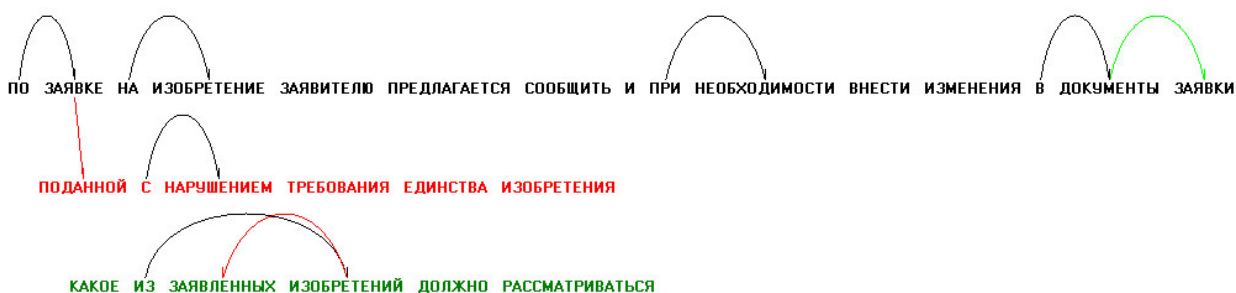
Исходное предложение:

Заявитель, являющийся автором изобретения, при подаче заявки на выдачу патента на изобретение может приложить к ее документам заявление о том, что в случае выдачи патента он обязуется передать исключительное право на изобретение на условиях, соответствующих установившейся практике, лицу, первому изъявившему такое желание и уведомившему об этом патентообладателя и федеральный орган.



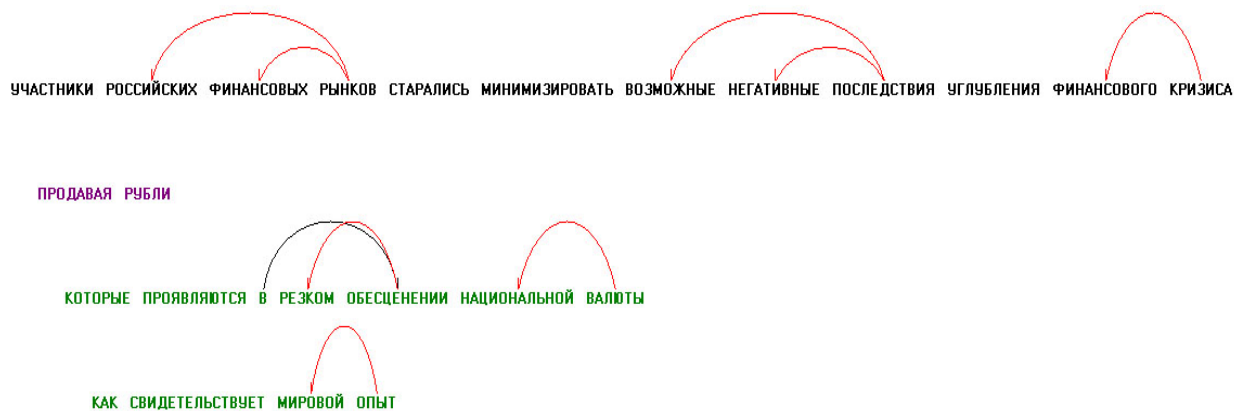
Исходное предложение:

По заявке на изобретение, поданной с нарушением требования единства изобретения, заявителю предлагается сообщить, какое из заявленных изобретений должно рассматриваться, и при необходимости внести изменения в документы заявки.



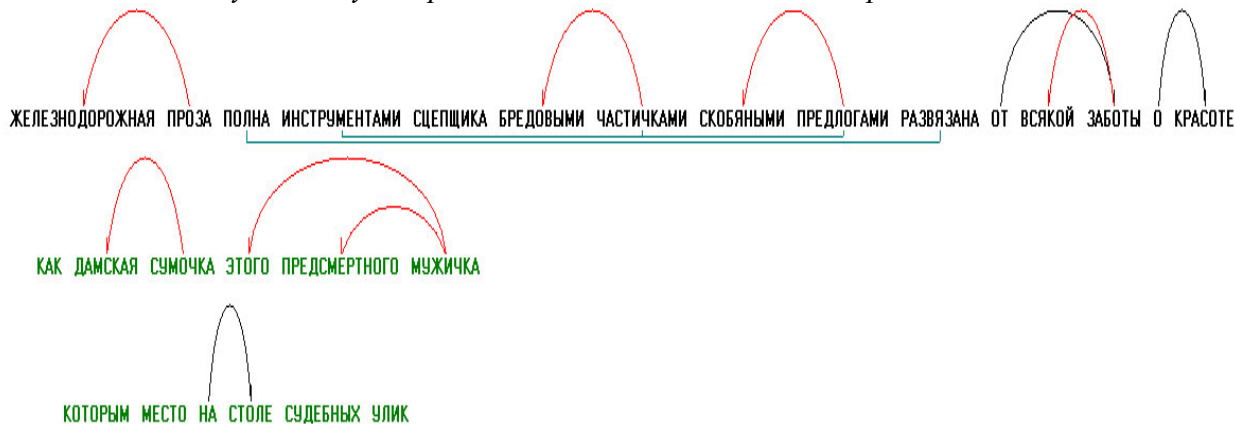
Исходное предложение:

Участники российских финансовых рынков, продавая рубли, старались минимизировать возможные негативные последствия углубления финансового кризиса, которые, как свидетельствует мировой опыт, проявляются в резком обесценении национальной валюты.



Исходное предложение:

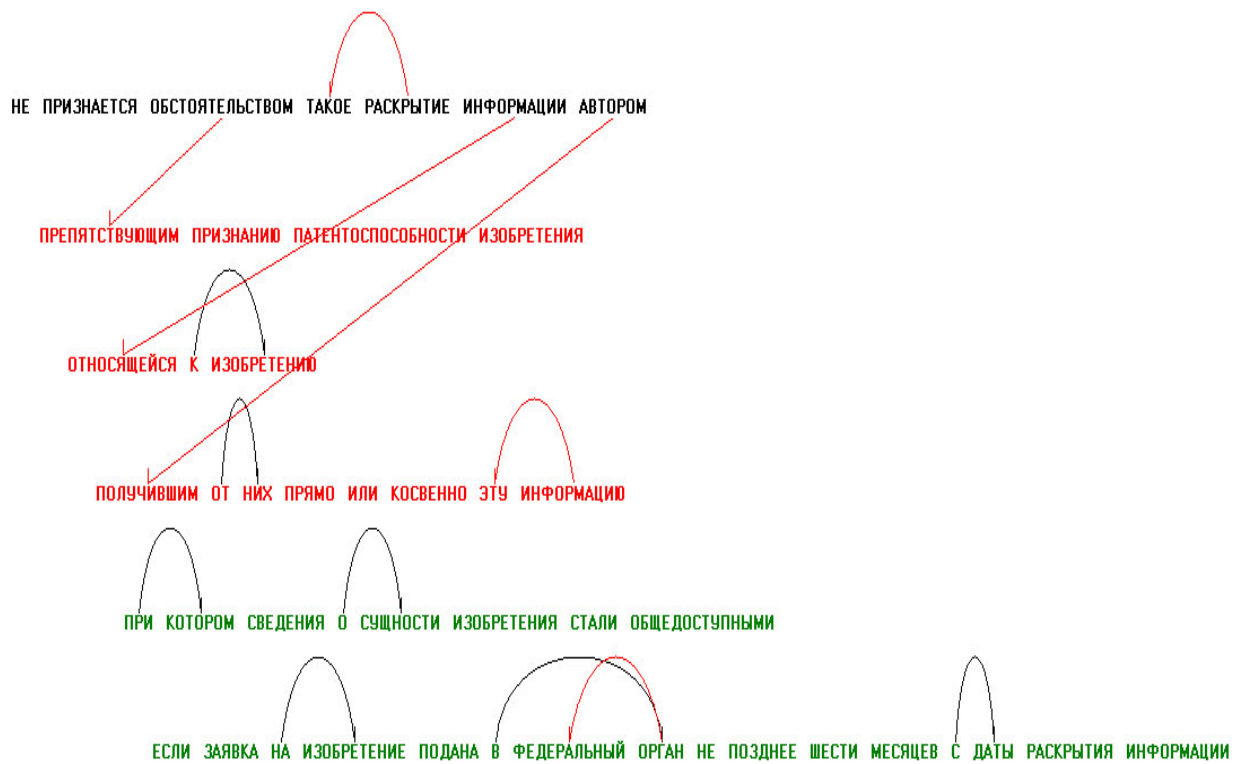
Железнодорожная проза, как дамская сумочка этого предсмертного мужичка, полна инструментами сцепщика, бредовыми частичками, скобяными предложениями, которым место на столе судебных улик, развязана от всякой заботы о красоте.



Пример демонстрирует случай вложенного сочинения.

Исходное предложение:

Не признается обстоятельством, препятствующим признанию патентоспособности изобретения, такое раскрытие информации, относящейся к изобретению, автором, получившим от них прямо или косвенно эту информацию, при котором сведения о сущности изобретения стали общедоступными, если заявка на изобретение подана в федеральный орган не позднее шести месяцев с даты раскрытия информации.



Исходное предложение:

И потом до самого разъезда мы ни о чем не потолковали, не сговаривались насчет будущих, в даль тронувшихся пятнадцати дорожных лет, нагруженных частями наших несобранных встреч, и следя за ней в лабиринте жестов и теней жестов, из которых состоял вечер, я был поражен ее невниманием ко мне, чистосердечнейшей естественностью этого невнимания, ибо я еще тогда не знал, что, если бы сказал я два слова, оно сменилось бы тотчас чудной окраской чувств, веселым, добрым, по возможности деятельным участием, точно женская любовь была родниковой водой, содержащей целебные соли, которой она из своего ковшика поила всякого, если только напомнить.

И ПОТОМ ДО САМОГО РАЗЪЕЗДА МЫ НИ О ЧЕМ НЕ ПОТОЛКОВАЛИ НЕ СГОВАРИВАЛИСЬ НАСЧЕТ БУДУЩИХ , В ДАЛЬ ТРОНУВШИХСЯ ПЯТНАДЦАТИ ДОРОЖНЫХ ЛЕТ

НАГРУЖЕННЫХ ЧАСТЯМИ НАШИХ НЕСОБРАННЫХ ВСТРЕЧ

И СЛЕДЯ ЗА НЕЙ В ЛАБИРИНТЕ ЖЕСТОВ И ТЕНЕЙ ЖЕСТОВ

ИЗ КОТОРЫХ СОСТОЯЛ ВЕЧЕР

Я БЫЛ ПОРАЖЕН ЕЕ НЕВНИМАНИЕМ КО МНЕ ЧИСТОСЕРДЕЧНЕЙШЕЙ ЕСТЕСТВЕННОСТЬЮ ЭТОГО НЕВНИМАНИЯ

ИБО Я ЕЩЕ ТОГДА НЕ ЗНАЛ

ЧТО ОНО СМЕНИЛОСЬ БЫ ТОТЧАС ЧУДНОЙ ОКРАСКОЙ ЧУВСТВ ВЕСЕЛЫМ , ДОБРЫМ , ПО ВОЗМОЖНОСТИ ДЕЯТЕЛЬНЫМ УЧАСТИЕМ

ЕСЛИ БЫ СКАЗАЛ Я ДВА СЛОВА

ТОЧНО ЖЕНСКАЯ ЛЮБОВЬ БЫЛА РОДНИКОВОЙ ВОДОЙ

СОДЕРЖАЩЕЙ ЦЕЛЕБНЫЕ СОЛИ

КОТОРОЙ ОНА ИЗ СВОЕГО КОВШИКА ПОИЛА ВСЯКОГО

ЕСЛИ ТОЛЬКО НАПОМНИТЬ